



**GIUSEPPE CABIZZOSU**

BIBLIOTECA

[www.giusepecabizzosu.it](http://www.giusepecabizzosu.it)

# Antonio Bachisio Denti (Ottana 1893 - 1973)

## Poesie scelte in lingua sarda



GIUSEPPE CABIZZOSU  
BIBLIOTECA  
[www.giusepecabizzosu.it](http://www.giusepecabizzosu.it)

# **Antonio Bachisio Denti**

**(Ottana 1893 – 1973)**

Poesie scelte  
in lingua sarda



GIUSEPPE CABIZZOSU  
BIBLIOTECA  
[www.giusepecabizzosu.it](http://www.giusepecabizzosu.it)

# Antonio Bachisio

## Denti

(Ottana 1893 – 1973)

Di Ottana. Operaio. Andò giovanissimo a lavorare nelle miniere dell'Iglesiente dove strinse amicizia con i poeti Pietro Caria e Bore Poddighe. Si firmava con lo pseudonimo *Alempus - Adente - A.Dente*.

## A Franziscu Zedde

E pro su casu meu pagu adattu  
ca iscadente ti podet bessire  
o s'estru no ti cherzat favorire  
e no ti ponzas cando ses distrattu

pro lu bier comente mi l'has fattu  
prima chi benzat s'ordin'e partire  
cuddu sonetto cheria retzire  
ammentadi Franziscu 'e su cuntrattu.

M'hat a parrer de morrer pius cuntentu  
cando cussu sonetto hapo presente  
perdelu duncas, perde unu momentu!

Faghelu cando lughida est sa mente  
in modu chi s'umanu sentimentu  
s'esprimat in manera cummovente.

## **Antiga fama (1° sonetto)**

Sa bella fama de s'antiga Ottana  
dae babbos in fìzos tramandada;  
tradizione ch'intro 'e coro l'hana  
sos abitanter de cosa sagrada.

Custa zittade naschida pagana,  
sutta su paganesimu fundada,  
distrutta poi in s'era cristiana  
mentres superba fit civilizzata.

Ma chie l'hat distrutta sa zittade  
dimandat unu a s'atteru e nessunu  
precisare no ischit veridade.

Sos amigos romanos forzis sunu,  
ca de sos sardos in s'antighidade  
mai chi rispettadu nde hapan unu.

## Antiga fama (2° sonetto)

Narana puru chi una tempesta  
de maladies che siat passada  
e chi l'hapat distrutta custa pesta  
sa zittade, ma cabu no bi hada.

Prus ammissibile est chi sa molesta  
zente Iliesa siat abassada  
cun sos Balaris dae sa foresta  
e l'hapan tantas bortas sacchegiada.

Sos Iliesos e Balaris fiana  
zente de sas montagnas e alturas  
chi saccheggende populos viviana.

Segundu sas diversas iscritturas  
a trumas infnidas falaiana  
a sos paisos de sas pianuras.

## Bachisio Denti a Luigi Mureddu

Luisu paisanu istimadu  
sa notizia ti mandat Bachis Dente  
de cando appo regnu cambiadu  
so passende sa vida allegramente;  
in custu logu amenu e sorridente  
su lavorante est pius consideradu  
no est insultadu ne aflitu  
che i su sardu in gelu situ.

Su lavorante in sa terra francesa  
mai un'iscudu no l'hat mancadu.  
in Sardigna mancu pro s'ispeza  
no bastat sa meschina giornada  
Poddighe in sa Cummedia pubblicada  
sa vera veridade l'hat distesa,  
nende chi su poberu tribagliante  
tribaglia tottu pro su benistante.

Pro sos mandrones tribagliat ebbia  
pone sos miliones in aumentu  
mesu de abba e fumu 'e galleria  
e cun perigulos de vida ogni momentu  
e issu est felice e cuntentu  
gosada in domo sua ogni allegria  
e a su poveru li narat pro accunnortu  
patis in vida ma gosas a mortu.

Ecco su tontu bigottu coglionadu  
dae su furbu avaru e iracundu.  
Tribagliat forte pro viver giucundu  
pustis chi a sutta `e terra est sepultadu  
cantu de cussu mi nd'est capitadu  
in su tempus chi so girende in su mundu  
ca no crene ca a finire sa mundana gherra  
anima e corpu torrat tottu a terra.

Gesus Cristus est mortu preighende  
pro si poder sa vida campare  
e i s'artista morit tribagliende  
cherinde sos miliones aumentare;  
sos preides a Deus invochende  
issos puru e s'artista isfruttare  
pro finas Deus, Madonnas e Santos

bivin dae s'artista tottu cantos.



## Ottava a Salvatore Cossu

Tue Bobbore balanzas che trese  
ca l'ischis d'ogni razza 'e mestieri  
unu famosu fotografu sese  
muradore, arrotinu e sabatteri;  
faghes trinta cosinzos a su mese  
sessanta barbas ca ses barbieri  
ma cando a su zilleri ti che accorras  
a orariu mai a domo torras.

## Ripresa del discorso

Sas iscarpas Bobbore, intende como,  
las cherzo bene fattas e lizeras  
fortes de fundu e de vitellu cromu

Comodas de carcanzos e punteras  
a chiusura lampo o a sorpresa  
senza corrias e né cordoneras.

Faghemilas de massima bellesa,  
e-i s'attenzione tottu impitta  
cando sa pedde segasa in sa mesa

Sa sinistra mi faghe pius longhitta  
c'hapo unu callu in su poddighe mannu  
chi timo a frea d'ogni die fritta.

In sa destra bessida mi est occannu  
una fruschedda in sa punta 'e su pè  
chi a d'ogni passu iscattat un'affannu.

A-i cussa, si pones mente a mè,  
unu fossu li faghe in mesu in mesu  
de sa pranta, che zicchera 'e caffè,

in modu chi su trettu chi est offesu  
non tocchet in peruna parte e logu  
faghemilas de gai, a m'has cumpresu?

Po las pagare poi est unu giogu  
c'anticipadu ti pago Bobbore  
bastat chi caru non sias che fogu

ca non so unu malu pagadore,  
pago subitamente a pronto cassa  
qualunque siat su valore.

## **Risposta a Salvatore Cossu in su Sulcis giamadu "Sa ligera de tonos Sirai"**

De iscarpas Bobbore  
de peruna manera  
no mi nde fatto prusu, m'has cumpresu?  
M'has postu malumore  
su mi narrer lizera  
mentres chi tue ses lizer'e mesu;  
poi nara unu pagu  
cando Rosa imbriagu  
hat bidu a mie de alculu atzesu?  
Bravu, nadu has a mie  
su chi devio narrer deo a tie.

Ammentadinde bene  
cando a sa camerada  
imbriagu ti ch'apo a coddu giuttu  
certos mancu lu crene  
fis'in mesu s'istrada  
corcadu a longu a longu, in terra ruttu,  
parias unu mortu  
e ti ch'hapo regortu  
credinde chi t'aeret zente iscuttu,  
inveces fit su binu  
foras cantu buffadu in magasinu.

E ite Pietrina  
si l'ischerat comente  
in custos logos sa vida faghias  
ca dogni bindighina  
tra binu e abbardente  
su travagliadu ti che ispreccaias,  
in seradas interas  
cun tottu sas lizeras  
che a tie matessi abitaias  
e a muzere tua  
mandaias sa malasorte sua.

Deo già buffaia  
caliguna garzosa  
o limonada pustis manigadu  
e cando chenaia  
chena sustanziosa  
tando binu cun abba ammisturadu  
tottu in regula gai

no m'est successu mai  
de m'esser una die imbriagadu  
mentres chi d'ogni die  
toccaiat, imbriagolu, a tie.

Poi ses mandronazzu,  
mi ch'est ismentigadu  
de ti lu narrer in s'attera rima,  
po cussu su seddazzu  
che caddu malandrada  
timidu hasa e mi l'has nadu prima,  
ca est sa tazza tua  
peus de sola crua  
resistente a sa raspa e a sa lima,  
bostat d'esser ligera  
matriculada e filibustiera.

*Carbonia, ottobre 1951*

## Risposta a Salvatore Cossu (2)

Sette meses Bobbore ses istadu  
a mi risponder tempus già nde has tentu,  
mancu ch'esseret unu monumentu  
fattende bellu, a s'Ignotu soldadu,  
poi, l'haeres nessi indovinadu  
si no piusu in s'alliniamentu  
ca puntos b'hada si ti ses acortu  
comente tue, ses tortu e bistortu.

Ma pius mi rattristo e m'addoloro  
cando t'intendo a murrunzos dolente  
sempre cun cudda macchinetta in mente  
mancu ch'esseret macchinetta 'e oro,  
si bidet chi l'has dada a malucoro  
e ti nde pentis continuamente  
ca no m'has coglionadu in pes in pese  
comente tue abituadu sese.

Invece deo ti las hapo dadas,  
sas pietrinas, senza murrunzare,  
fin una sunta, già l'has ammentare  
insumma duas bella farrancadas  
e como chi si sunu consumadas  
cheres sa macchinetta a ti torrare  
ca tue tottu sas cosas chi dasa  
oe, las dias cherrer torra crasa.

Tue ses unu tipu chi t'isbrigas  
cando si trattat de imbrogliare  
cominzas cun su bellu faeddare  
finas a cando s'omine lu frigas,  
gai matessì como a mie pigas  
tottu a lusingos po ti la torrare  
sa macchinetta, ma caru Bobbore,  
mai bi l'has a tenner cuss'onore.

## **Sas feminas in genere**

Sas feminas de oe solamente,  
hana in bucca sos arredamentos,  
cun locales de lussu e ornamentos  
iscultadelas puru, est divertente.

poi cambian tema differente  
medas de amorosos argumentos;  
e de maridos sos cumportamentos  
in d'ogni cosa sunu a su currente.

Oh! martinicas bene ammaestradas  
longas de limba e curtzas de sentidu  
gentiles e simpaticas debadas.

C'appenas bos bidides cun maridu  
sas malas artes bogades cuadas  
tottu diversu de su pattuidu!

## Sonetto a Fedelica

Eris su degheotto 'e sant'Andria  
serenamente che columba alada,  
s'anima 'e Fidelica netta mia  
in forma 'e santa a chelu s'est bolada

a li fagher inie cumpagnia  
a Fidelica Dente sa biada  
chi est sa mal'affortunada zia  
che-i sa netta mal'affortunada.

Povera sorre bona e bona netta  
naschidas ambas in s'ora fatale  
sutta s'influssu 'e malu pianeta.

Chi hapes poi de su ventennale,  
ch'issas naschidas sunu, sa vendetta  
de morte ispintu in destinu brutale.

1948

## **Sonetto a Giovanni Antonio Manca**

Manca tesse a Mureddu una corona  
in su telarzu tou a filu giaru  
a lagrimas infusta, e no avaru  
sias po unu frade anima 'ona.

Faghebila a fiore d'Elicona  
tessida bene tottu a virde laru  
e nara cantu lu tenias caru  
cando fit animadu e in persona.

Sos collegas invita a onorare  
su defuntu poeta e tue prima  
infattu meu debes cominzare.

Ca si tottus faghides una rima  
e poi la unides bene a pare  
cumbinades un'opera sublima.



## Sonetto a Totoni Angioi

Totoni Angioi mortu hat su sirbone  
su primu colpu e, ruet fulminadu!  
Mancari siat pagu lumenadu,  
arrazza 'e tiru cun precisione!

In petorras l'hat fattu un'istampone  
e i su coro in duos ispaccadu,  
mancu de morte si nd'est abizadu  
cussu de paga vida occhisorzone.

Totoni, s'arte tua mira est cussa,  
su fusile t'obbidit bene a tie  
e si lu lassas faghes unu male;

inveces de applicadu Comunale  
bae a cazza grussa ogni die  
ca ti faghes de oro, in cazza grussa.

Dicembre 1967.

## Sonetto-risposta a Salvatore Cossu

Caru Bobbore cudda macchinetta  
chi dadu m'hasa a titulu 'e ammentu  
como l'hapo azustada e d'est perfetta  
che unu precisissimu istrumentu.

Non fallit unu colpu in colpos chentu  
anzis in milli ca partit diretta,  
est comente unu vagu pensamentu  
cando biet zigarru o sigaretta.

Infines solu deo hapo s'onore  
de tennere una prenda invidiada  
in sa buzacca de grande valore.

Ello comente cando mi l'has dada  
chi unu callu, iscusami Bobbore,  
in su poddighe mannu fattu m'hada.

## **Spett. Calzaturificio di Cuoio Finto premiato con diverse medaglie punitive diretto dal Sign. Cossu Salvatore di Ottana**

Bobbore cando hasa  
tempus mancarì oe  
iscarpas, a sa moda 'e continente,  
fagheminde una pasa,  
però de pedde 'e boe  
e non de pedde 'e caddu o de molente,  
senza ponner cartone  
sola mazada pone  
già ti las pago profumatamente,  
ti las pago in argentu  
bastet chi deo nde reste cuntentu.

Cherzo sa "linguetta"  
tottu pintirinada  
cun d'una cosidura subraffina,  
morbida sa vacchetta  
sola bene contzada  
in sa contza 'e Giuanna s'ozastrina,  
cun ferrittos de oro  
de su "dopolavoro"  
sos menzus chi bi sunu in sa vetrina,  
mancari costen meda  
già la rimborso deo sa moneda.

Faghemilas lizeras  
de mesu libra s'una  
comente l'ischis tue a punta tunda,  
pintalas che banderas  
in sa prima sa luna  
cun su lughidu sole in sa segunda,  
e supra sa tomaia  
sa marca tua gaia  
in ambas duas bene bi approfunda  
de gai cuncepida:  
"gal'a chenare", marca preferida.

Mastru "gal'a chenare"  
como già m'has cumpresu  
attacca, su dinari est sempre prontu,  
no m'has a imbrogliare  
comente ses avesu

mira chi male ti andat su contu,  
s'imbroglia a mie  
tottu torrat a tie  
camurra, dannu, brigonza e affrontu  
invece no t'isbaglia  
cussenzosamente si trivaglia.

## **Su mundu liberu, o siat su mundu burghesu**

Su veru coltivadore  
chi produit sa ricchessa  
de sos fruttos de sa mesa  
forsis no est s'operaiu?  
Su pastore, su massaiu  
cumpresos sos ortulanos  
hana cun sos artigianos  
sempre su mundu campadu  
ma pius cunsideradu  
est su burghesu segnore.  
Custu si chi est errore  
de curreger cantu prestu.  
Riflettide de su restu  
o gente privilegiada  
ch'est tottu cosa furada  
sa proprietade bostra  
dae sa buzacca nostra  
miseros lavoratori  
de massaios e pastores  
e de sos nullatenentes  
chi giran sos continentes  
che zingaros avvildos  
e malamente nutridos  
trattados che animales  
ca sos viles principales  
de sos paisos insoro  
ingratos no hana coro  
de los lassare campare  
no b'hat legges d'obligare  
a sos bestidos de lussu  
su mundu liberu est cussu  
o siat mundu burghesu  
senza misura né pesu  
legale ladroneria  
custu de sa burghesia  
est su sistema ladrone.  
Su preide ingullione  
chi preigat caridades  
a nois sorres e frades  
mai issu niente dada  
vivet a manu serrada  
mai l'abberit pro dare  
a costu de l'impiccare

e gai servit a Cristos!  
Cussos tipos eguistos  
Gesù Maria Giuseppe  
deo paret chi mi crepe  
cando los bido pintados.  
Bonos sun sos avvocados  
ingordos pius de Mida  
mandan a galera a vida  
unu poveru innovente  
mentres su delinquente  
che l'ogan in libertade  
cun dinari in cantidade  
bastat chi hapat e diat  
custa giustizia cedit  
a chie pius possedit  
su dinari faghet tottu  
mundu tue ses corrottu  
tue ses camaleonte  
a tie ti faghet fronte  
sos gateottos ebbia  
sa tua galanteria  
est falsa civilidade  
brillat sa disonestade  
de camurras e imbroglios  
pro sos santos portafoglios  
de sa buzacca burghesa  
e tue pagas s'ispesa  
populu troppu servile  
umiles pius umile  
o pius d'umiliadu  
a d'ogni manu domadu  
dae sa gente signora  
sa chi ti tenent ancora  
a mendigu de su pane  
cuasi che-i su cane  
eppuru tue ti cheres  
tenes forzas e poderes  
podes cun su votu tou  
cambiare tottu a nou  
custu barbaru sistema  
has una forza suprema  
chi si la pones in usu  
podes meda de piusu  
de sos ch'isfrattan a tie  
cani populu dormidu  
chi t'han a bider ischidu  
reclamende legges giustas

sempre menzus de-i custas  
dignas d'unu mundu nou  
riconnoschende su tou  
sacririziu onestu  
ca ses tue de su restu  
su chi tottugantu faghes  
turres, casteddos, nuraghes  
e non su grassu segnore.  
Su veru coltivadore.

## **Undighina a Salvatore Cossu**

A forza de frigare  
su poddighe in sa roda  
cuss'ischerzu m'hat fattu e senz'allughere,  
tando senz'irroccare  
ca so persona soda  
mi so bidu custrintu a che la giughere  
a unu certu tale  
mastru ispeziale  
sos difettos internos pro distrughere  
ebbene sa rotella  
fit solamente sa chi no fit bella.

*Novembre 1951*